

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 8 (1946)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Aus den Sektionen = Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus den Sektionen · Nouvelles des sections

### Traktoren-Verband beider Basel.

Der Vorstand des Traktoren-Verbandes beider Basel hat seine Mitglieder zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 9. März 1946 nach dem Hotel «Engel» in Pratteln eingeladen. Die ordentlichen Geschäfte, wie Protokoll, Jahresbericht und Jahresrechnung, wurden genehmigt.

Bei den Wahlen ist eine Aenderung eingetreten, indem der bisherige Präsident seine Demission gegeben hat. Ferner hat das langjährige Vorstandsmitglied, Hr. Ad. Soder, ebenfalls seinen Rücktritt als Vorstandsmitglied gegeben. Der neue Vorstand wurde wie folgt bestellt:

Präsident: Hans Gerber, Rothaus, Schweizerhalle; Vizepräsident: Sam. Nussbaumer, Riehen; Aktuar: August Kellerhals, Hechtliacker, Basel; Geschäftsführerin: E. Wüthrich, Liestal.

Als Beisitzer wurden gewählt: J. Gerber, Gemeinderat, Münchenstein; A. Zbinden, Landwirt, Laufen; M. Rentsch, Landwirt, Gelterkinden; M. Gysin, Säger, Gelterkinden; Ant. Stöcklin, Friedensrichter, Aesch; E. Gröli, Landwirt, Rodersdorf.

Im Diversen wurden noch einige Fachfragen behandelt. Anschliessend daran hielt Herr Dr. Maurer, Direktor des TAG, Bern, einen öffentlichen Vortrag «Was darf der Landwirt mit seinem landwirtschaftlichen Traktor im Rahmen der A. T. O. transportieren». In ausgezeichneter Weise hat es Herr Dr. Maurer in seinem Vortrag verstanden, den Anwesenden die landwirtschaftlichen Transportarten darzulegen. Er klärte uns über den Bundesratsbeschluss vom 9.7.1943 auf, der in Verbindung mit der A. T. O. die Transportarten regelt. Der grosse Beifall der Anwesenden zeigte, mit welcher Genugtuung der Vortrag angehört wurde. In der nachfolgenden Diskussion wurde die Gelegenheit stark benützt und dem Referenten verschiedene, interessante Fragen gestellt.

Zum Schluss wurden dann noch den Mitgliedern die Rückvergütungen ausbezahlt.

### Sektion Bern.

Wie andere Sektionen hat auch die bernische Sektion vorgängig der eigentlichen Verkehrsausbildungskurse Tagungen in Thun (20.1.), Burgdorf (21.1.), Lyss (25.1.) und Langenthal (27.1.) durchgeführt.

Wir wollen vorwegnehmen, dass das Interesse der Traktorenbesitzer für die publizierten Tagungen recht gross und dementsprechend auch der Besuch war. Es war jeweilen eine Freude, obige Versammlungen zu eröffnen und zu leiten. Wir hatten auch eine glückliche Hand in der Auswahl der Referenten. An der ersten Tagung hat das Einführungsreferat Herr Rütschi, Zentralpräsident, übernommen, welches den nachfolgenden Einführungsreferaten, gehalten durch

unsern Verbandspräsidenten, Herr Kästli, Leitgedanke blieb. Eines wollen wir aus diesen Referaten festhalten, nämlich das, dass dem Traktorenbetrieb in den vergangenen Kriegsjahren ein schöner Teil des Anbauerfolges gutzuschreiben ist. Aber auch in der Zukunft wird der Landwirtschaftstraktor auf den entsprechenden Betrieben und unter entsprechender Wertung seinen Platz behaupten. Vieles ist ja noch zu erkämpfen, speziell was die Landmaschinenfabrikation angeht. Aber auch unsere Traktorfabrikanten müssen sich noch besser unsern speziellen Verhältnissen anzupassen suchen.

Ueber wichtige Verkehrsregeln und Zeichen referierte Herr Hadorn, Wm. der kant. Strassenpolizei. Aber auch über die Unfallgefahren und deren Verhütung, wie den Verwendungsbereich und die Besteuerung der Traktoren im Kt. Bern sprach der Vertreter des Strassenverkehrsamtes. Herr Hadorn hatte es verstanden anhand einer präzisen, klaren Ausdrucksweise und mit Hilfe guter Lichtbilder, die Zuhörer von Anfang bis zu Ende zu fesseln. Seine Vorträge haben nachhaltig gewirkt und waren von eindrucklicher Art.

Ueber die Versicherung der Traktoren sprach Herr Gehrig von Bern. Auch hier ist in klarer Art über die Bedeutung einer Versicherung und deren Nutzenanwendung im Traktorenbetrieb gesprochen worden.

Alle diese Tagungen haben dem Zusammenschluss der Traktorenbesitzer neuen Auftrieb gegeben. Wir danken allen Referenten für ihre uneigennützig Arbeit im Interesse der Traktorenbesitzer. E. C.

## Landwirte!

Für ihre  
**Traktoren und Wagen**  
offerieren wir Ihnen zu  
**vorteilhaften Preisen**

---

**Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus**

---

**V. Tognazzo  
Zürich-Höngg  
Auto-Abbruch**  
Am Giessen 49-50  
Telephon 56 72 99



**DUROL  
GERM  
OIL**

**Traktoren-Oele  
Traktoren-Treibstoffe**

**H. R. Koller & Cie.  
Winterthur**